

ゲームのデバッグ業務等を手掛けるポールトゥウィン 今年も世界最大のゲームイベント「E3」に商談ブースを出展

～ 世界各国のゲームパブリッシャー、開発会社との関係を深め、海外展開をさらに強化～

ポールトゥウィン株式会社

ポールトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社（本社/東京都新宿区、代表取締役社長/小西直人、証券コード/3657、以下、PPHD）の傘下で、ゲームのデバッグ（不具合検出）や検証業務などを手掛けるポールトゥウィン株式会社（本社/愛知県名古屋市、代表取締役社長/津田哲治、以下、ポールトゥウィン）は、2012年6月5日～7日に米国・ロサンゼルスで開催される、世界最大のコンピュータゲームの見本市「Electronic Entertainment Expo 2012」（以下、E3）に、今年も商談ブースを出展します。

ポールトゥウィンは、2009年5月に米国における100%子会社として Pole To Win America, Inc.（本社/米国カリフォルニア州、CEO/橋鉄平、以下、PTWA）を設立し、2010年以降、PTWA と共同で毎年E3に出展しており、今回が3回目の出展となります。

設立から4年目を迎えるPTWAは、約20名の社員と約100名の現地採用テスター（ゲームのデバッグ作業などを行うスタッフ）により、家庭用ゲーム、モバイルコンテンツ、ソーシャルゲームなどのデバッグやローカライズ（翻訳、言語テスト）、フォーカスグループ、ユーザーサポート等の業務を行っています。E3をはじめとする各種ゲームイベントにも積極的に参加しており、2012年4月末時点の取引社数は日系、現地企業を含めて64社となり、売上も年々増加しています。また2012年5月には、PTWAの欧州支店として英国・ロンドンに開設した Pole To Win Europe（PTWE）も本格的に業務を開始しました。

昨今、家庭用ゲームソフトやソーシャルゲームなどの開発会社、プラットフォームの海外進出が加速しており、ポールトゥウィンにおいても顧客企業の海外進出を積極的にサポートしています。その一つが、2012年3月より提供している「グローバルナビゲート（英語名：Global Gateway）」で、PPHDグループ各社が得意とするサービスをワンストップで提供できるのが特長です。海外市場向けのゲームソフトを開発する際に不可欠なローカライズ、デバッグと、ソーシャルゲームのリリース後の運用に不可欠なユーザーサポートやサーバー監視などを一つのパッケージソリューションとして提供するこの「グローバルナビゲート」により、ポールトゥウィンは家庭用ゲームソフトやソーシャルゲームの開発会社の海外展開を支援します。

ポールトゥウィンは、今年もE3に商談ブースを出展し、世界各国のゲームパブリッシャーや開発会社と積極的に商談を行うことによって、新規取引会社の開拓を行うとともに既存の顧客企業との関係をさらに強化し、今後も海外展開を強力に推進してまいります。

【ポールトゥウィン株式会社 概要】

代 表 者 : 代表取締役社長 津田 哲治
設 立 : 1994年1月20日
本社所在地 : 愛知県名古屋市中東区上社3-801 加藤ビル3F
資 本 金 : 3,000万円(2012年1月31日現在)
従 業 員 数 : 254名(内正社員数88名 2012年1月31日現在)
事 業 内 容 : ゲームデバッグサービス、モバイルデバッグサービス、PCデバッグサービス
検証サービス、翻訳サービス
一般労働者派遣事業(許可番号 般23-300452)
公式サイト : <http://www.ptw.co.jp/>

【Pole To Win America, Inc. 概要】

代 表 者 : President & CEO 橘 鉄平
設 立 : 2009年5月8日
本社所在地 : 1196 Borregas Avenue, Suite 101, Sunnyvale, CA 94089, U.S.A.
ポールトゥウィン株式会社の100%子会社
事 業 内 容 : ゲームデバッグサービス、ローカライズ(翻訳、言語テスト)サービス、フォーカスグループ、
ユーザーサポートサービス
公式サイト : <http://www.poletowinamerica.com/>

【ポールトゥウィン・ピットクルーホールディングス株式会社 概要】

代 表 者 : 代表取締役会長 橘 民義
代表取締役社長 小西 直人
設 立 : 2009年2月2日
本社所在地 : 東京都新宿区西新宿2-4-1 新宿NSビル11F
資 本 金 : 7億1,240万円(2012年1月31日現在)
売 上 高 : 83億6,422万円(2012年1月期 連結)
従 業 員 数 : 905名(内正社員数341名 2012年1月31日現在 連結)
事 業 内 容 : 当社及び連結子会社8社で構成されるグループ全体の事業活動の支配・管理及びこれに付帯または関連する業務。
主な連結子会社は「デバッグ・検証事業」を行うポールトゥウィン株式会社、株式会社猿楽庁、Pole To Win America, Inc.、「ネット看視事業」を行うピットクルー株式会社、ポートサイド株式会社。
上 場 市 場 : 東京証券取引所マザーズ市場(証券コード:3657)
公式サイト : <http://www.poletowin-pitcrew-holdings.co.jp/>

以上